

Policies & Practices

DEPARTMENT OF LANGUAGES, LITERATURES AND CULTURE

University of Delaware | 2021-2022



Jastak-Burgess Hall

Organization of the Department	3
Officers and Administrators	3
Committees.....	4
Department Activities Calendar	4
Jastak-Burgess Hall	4
Keys	4
Security	5
Corridors	5
Office Doors	5
Conference Rooms	6
Materials and supplies	6
Supplies.....	6
Copy Requests.....	6
Computing & Printing.....	7
Mail & Mailboxes.....	7
U.S. mail	7
Campus mail	8
Phone Calls.....	8
Voicemail	9
Incoming Faxes.....	9
Outgoing Faxes.....	9
Teaching	9
Teaching Schedules.....	9
Office Hours.....	10
Course coordinators/sequence supervisors.....	11
Team Teaching.....	11
Syllabi.....	11
Textbook selection for 100-level courses	11
Attendance policy for 4-credit 100-level courses.....	12
Pass/Fail for 100-level courses.....	12
Student Drop/Adds.....	12

Final Examination Scheduling Guidelines.....	12
Foreign Language Placement.....	14
Foreign Language Substitution.....	15
Disruptive Behavior	15
Academic Dishonesty.....	15
Instructional responsibilities after the end of classes	15
Incomplete Grades	15
Reading Day.....	16
Examinations.....	16
Audio/Visual and Computer Resources	17
Desk Copies.....	17
Excursions.....	17
Literature, Culture and Independent Study Courses	18
Credit by Exam.....	18
Absences from Classes.....	18
Cancellation of Classes.....	19
Responsibilities of Foreign Language teachers.....	19
Professional Activity	20
DLLC-Sponsored Events	20
Study Abroad Recruitment.....	20
Absences from assigned Duties.....	20
Travel	20
Tutoring.....	21
Translation.....	21

Welcome to the Department of Languages, Literatures and Cultures! This booklet will provide you with some helpful information for the current academic year. Please read it carefully and keep it on hand for reference.

Organization of the Department

OFFICERS AND ADMINISTRATORS

The Interim Chair of the Department of Languages, Literatures and Cultures is Meredith K. Ray. She oversees the administration of the Department and is herself responsible to the Dean of the College of Arts and Sciences. The Associate Chair is Deborah Steinberger. The Scheduling Officer, Hans-Jörg Busch, handles the scheduling of all courses and room assignments. The Department office is staffed by a Business Administrator, Ariadne López, Academic Support Coordinator, MaryAnn Miller, and Academic Program Coordinators, Jane Branden and Kathleen Turner, all located in 103 Jastak-Burgess Hall (JBH). The Foreign Language Placement Advisor, Crista Johnson, has an office in 320 JBH. The Language Resource Center (LRC) (006 JBH, basement level) is supervised by Thomas McCone, Director. Aaron Ward, Computing Support Specialist I, has an office in 311 JBH and is responsible for computer-related matters outside the Language Resource Center.

Chairs of the Language Faculties are:

Arabic	Ikram Masmoudi
Chinese	Haihong Yang
Classics	Tyson Sukava
French	Ana Oancea
German	Nancy Nobile
Hebrew	Eynat Gutman
Italian	Laura Salsini
Japanese	Chika Inoue
Russian	Holly Myers
Spanish	Meghan McInnis-Dominguez

FLEAC

Basia Moltchanov

Three Languages

Julia Hulings

Matters affecting the entire Department are decided at monthly Department Meetings. All faculty may participate in Department Meetings, but voting is limited to full-time professors, associate professors, assistant professors, and instructors, as well as part-time faculty on regular appointment.

COMMITTEES

A number of standing committees facilitates the business of the Department: an Executive/Personnel Committee, committees for Undergraduate Studies and for Graduate Studies, and Promotion Committees. For further details see the Department's "Bylaws" document, available online at <http://www.udel.edu/flit/governance/bylaws.html>.

In addition to the standing committees, there are several appointed by the Chair. These include committees on Assessment, Technology and Foreign Languages, Antiracism, Diversity and Equity Committee, and Special Events. The updated information on committee members can be found on our website. <https://www.dllc.udel.edu/faculty-and-staff-resources/administrators-officers-and-representatives>

The DLLC is committed to ensuring diversity of representation on all its committees. The DLLC Chair will ensure that a member of the DLLC Antiracism committee (ADEC) is included on the Executive Committee.

DEPARTMENT ACTIVITIES CALENDAR

To view the departmental calendar go to our website, <https://www.dllc.udel.edu/> and click on the tab labeled "Events" on the main page. Meetings of the Department and of the Executive Committee will be posted there, as well as meetings of the various Department committees, Language Faculties, and course levels. **It is the responsibility of the Committee Chairs, the Language Faculty Chairs, and the Course Coordinators to indicate on the appropriate date on this calendar the time and place of their meetings.** Other Departmental events and activities, such as lectures and receptions, should also be posted on this calendar.

JASTAK-BURGESS HALL

Keys

MaryAnn Miller will provide you with keys to your office, the building, and your mailbox. Your outside door key opens the Richard A. Zipser Seminar room on the second floor, the photocopier room (204 JBH), and the faculty/staff lounge (301 JBH). Keys are the property of the University and are to be handed in if you will be away from the campus for an extended period or if your employment terminates. Graduate students are not given a key to JBH, which is generally open from 8:00 a.m. to 4:30 p.m. weekdays. Should you

lose your key to JBH you will be required to pay to have all exterior doors rekeyed and to have new keys made for every member of the Department.

Security

Outside doors must be kept locked after 4:30 p.m. and on weekends. **Graduate Students are not permitted in the building after 4:30pm.** Do not permit students or unknown persons to enter the building after business hours or on weekends. When you leave or enter the building after normal working hours, check to make certain the door is closed and locked.

Under no circumstances should an outside door be propped open so someone without a key can enter JBH after hours.

Close and lock the window(s) when you leave your office, especially when you are leaving the building, even for a short time.

It is wise to avoid leaving your office open and unattended, even for a few minutes. Keep secure any equipment in your care. Laptop computers and electronic devices are especially attractive to thieves and should remain in your sight or under lock until returned. Keep in mind that computers and printers in faculty offices can also be targets of theft.

Each person should remember that the presence of locks does not guarantee the security of offices. In the past, unauthorized persons have been able to gain access to locked offices and files, and it must be assumed that they will do so in the future. Consequently, care must be taken with all sensitive documents--examinations, student grades, and the like--to avoid compromising them.

Corridors

No chairs are to be placed in the corridors. This is strictly forbidden by fire marshals.

Office Doors

Faculty and staff are asked not to hang cartoons, brown envelopes, etc. on the outside of their office doors. JBH has a look that its tenants are expected to maintain. Study Abroad announcements and special events may be placed on the doors, but they must be kept up to date.

Faculty/Staff Lounge

Everyone in the Department is welcome to use the lounge on the third floor. However, the lounge should not be used for meetings, conferences with students, independent study courses, etc. Provided for your convenience are a microwave, refrigerator, and coffee pot. Each user is asked to clean these appliances after their use.

Conference Rooms

The Richard A. Zipser Seminar room on the second floor or the Rollins Conference Center may not be used to hold classes. Reservations are required for use of these conference rooms and may be made by contacting one of the office staff.

Materials and supplies

SUPPLIES

The office staff can supply you with basic office supplies such as paper clips, manila folders, and notepads as well as letterhead and other stationery needs. Please be sparing and do not stockpile these items, since our budget for supplies is limited.

Faculty members who have a LaserJet printer will be issued one toner cartridge per year. Toner cartridges last longer when printers are not used as copy machines, and if everyday documents are printed out in the "draft" printing mode as opposed to the "high quality" mode.

COPY REQUESTS

Materials needed for courses may be duplicated for you by the office staff. Place them in the bin located at 103G JBH; job request slips and paper clips are located in 204 JBH. You can also email the request to DLLC-Print@udel.edu. Please note that you **MUST** allow a minimum of 24 office hours (one full workday) for this service.

Large jobs (e.g., syllabi for multi-section courses) will normally be sent to University Printing, the University's central duplicating facility. Requests for such copying must be made or authorized by a member of the office staff. Note that this copying is charged to the Department's supplies/services budget. You should allow about a week for such work. Due to our limited budget, we suggest that faculty make PDFs of articles and other readings which they can post online using Canvas or forward to students using PO Box. If you wish to use extensive handouts (50 pages or more per student), you are asked to use the copy service offered by the University Bookstore or to make the materials available on-line via Canvas or the Electronic Course Reserves service at Morris Library. Material sold by the bookstore is prepared as you specify; you receive one complimentary copy; students purchase their packets individually (and at modest cost), while the Department avoids a significant expense.

Smaller jobs (e.g., a two-page article from a foreign-language magazine) are done under the supervision of our staff in the copy room. Since this work is usually done by a work-study student at a set time each day, you must submit the job request slip for copies no less than one full workday before you need the copies. If you cannot submit your request at least 24 hours in advance, then you should do your own copying using your personal photocopy number.

Faculty members who want to do their own course and profession-oriented copying may obtain instructions from the office staff in the use of the copier. All faculty members and teaching assistants may use the photocopier in 204 JBH. Full-time assistant, associate and full professors and instructors are permitted to charge up to 1,500 photocopies to the Department per one-year period (August 15 to August 14). Supplemental faculty and graduate teaching assistants are allowed to charge up to 150 photocopies for every 3 hours they teach. These accounts are renewed each semester in accordance with the teaching assignments of these users (no teaching assignment means no photocopy privileges). Faculty who have used up their annual allotment of photocopies may purchase additional copies for \$5.00 per 100 pages.

COMPUTING & PRINTING

The computers in 103 JBH are solely for the use of the office staff and are not available for use by faculty. Computer workshops that are free for faculty are offered periodically by Information Technologies and are posted at <http://webapps.css.udel.edu/calendar/>.

Staff in the LRC will assist faculty in producing documents and other materials which require special software -- for example, a flyer describing a lecture or a collection of digital video segments. The resulting documents can then be printed on one of the Department's laser printers.

Faculty members may use the computers in 006 JBH during regular LRC hours, which are posted. Departmental equipment should generally be used for work related to the profession; small personal projects are permitted at the LRC as a benefit to the University employees provided they do not place an extraordinary burden on LRC resources and personnel.

Manuscripts, tests, handouts, and general correspondence may be printed on the laser printers in 006 JBH, as well as on those located in the alcoves of the second and third-floor hallways. Printing should be limited, however, to one copy, which can then be photocopied on a per-copy basis, it is much more expensive to do multiple copies on a laser printer than on a copying machine.

MAIL & MAILBOXES

Mailboxes are found on your left just outside 103 JBH. Access your mail from outside the administrative area. Campus mail is delivered and picked up once daily, around 10:00 a.m. Trays for both campus and U.S. mail are located at 103F JBH. Although there is no afternoon mail delivery, one of the office staff takes any outgoing mail to an outside drop-box at 2:00 p.m. Please check your mail regularly and read it promptly.

U.S. mail

The Department will cover mailing costs for mail which is a part of one's teaching and other professional responsibilities: replies to inquiries from students, letters to potential

visiting lecturers, etc. However, we will not cover the cost of bulk mailings and mailing of large items. Personal mail deposited in the bin for outgoing mail must have the proper postage affixed. Personal mail sent from a U.S. Post Office will reach its destination sooner.

Campus mail

Brown or buff envelopes only should be used for campus mail. Please see the office staff for mail-related supplies. The use of other envelopes for this purpose cause incorrect mailing and unnecessary application of postage. The use of tape to seal envelopes should be held to a minimum and used only for those containing confidential information. For campus mail, the name of the addressee and his/her department or office is sufficient. Room numbers, building designations, numerical codes, and abbreviations should not be used.

Packages will be delivered to your office once a day.

Letters and large brown envelopes from you to other faculty and staff in JBH are to be slid under the recipient's door. If they are too large to fit under the door, the administrative staff will deliver them to the recipient's office. These envelopes may be put into the bottom tray of the mail trays inside 103H JBH.

Gifts from you to other faculty and staff in JBH are to be given directly to the recipient personally. Do not deposit gift packages and bags in the mailroom.

Student papers and assignments can be dropped off at the main office to be placed in your mailbox, or you can instruct your students to slide them under the door of your office.

PHONE CALLS

Due to reduction in budget, during the 2020-21 year, the majority of office phones at Jastak-Burgess Hall were disconnected. If you would like to have your phone line activated, please contact Ariadne Lopez and she can make the arrangements. If you need to provide a phone number use the JBH main office number 302-831-2591.

All faculty members are able to make domestic long-distance calls from their office phones. This feature allows calls to be made to all 50 states at no charge but does charge for international long-distance calls.

International long-distance calling privileges are extended to a small number of faculty members who have an administrative position or assignment in the Department that may necessitate such calls (e.g., the Department Chair, the Director of Graduate Studies, and the Director of the Language Resource Center). Other faculty members can make international long-distance calls for legitimate Department business purposes through any of the office staff (ext. 6458, ext. 0671, or ext. 2592), who will place the call for them and record it on the Department's long-distance phone log. In general, a Department

business call is one which your work as an instructor requires you to make, e.g., returning a call from a prospective student asking about course offerings.

Unfortunately, due to budgetary constraints, the Department cannot pay for personal business calls, even when these are professional in nature. An example would be a call to a colleague to discuss the work of a regional professional organization to which you both belong. Another example would be a call to an editor to discuss a book or article you are preparing for publication.

VOICEMAIL

All University students and employees that have an office phone are assigned a voice mailbox. Voicemail messages can be accessed from your phone by scrolling the navigation bar arrows on your phone and highlighting "voicemail", press the select button located in the center of the navigation bar. You can also change your voicemail greeting (the message which callers hear when you do not answer the phone) this way. Faculty and graduate students should check their voicemail regularly. If you are going to be away from your office for an extended period (e.g., during summer or winter session, during spring break, or during the University's holiday recess in December), you should change your voicemail greeting to reflect your absence so that students and others who call know when to expect a response. More information about voicemail can be obtained at www.udel.edu/voicemail/.

INCOMING FAXES

Faculty members may receive faxes at the Department's fax number (831-6459) for departmental business and, to a limited extent, for professional business. The fax machine should not be used to receive personal communications or lengthy documents of any sort (such as conference papers or manuscripts).

OUTGOING FAXES

The fax machine will continue to be used primarily for communications related to our study abroad programs. Full-time faculty may also send short faxes strictly related to departmental business. **Faxes related to one's research, publications, or conferences do not constitute departmental business.**

Teaching

TEACHING SCHEDULES

The preparation of teaching assignments is the immediate responsibility of the Language Faculty Chair and the final responsibility of the Department Chair. Scheduling of class sections, times, and rooms is done by the Scheduling Officer. Because of the limitations on the number of rooms available to the Department and the large number of sections that must be scheduled, it is not surprising that faculty sometimes will have schedules

that they may consider inconvenient. While an effort will be made to accommodate schedule preferences, it will be presumed that full-time faculty and teaching assistants are available to teach during the University's regularly scheduled class periods in any of the University's classrooms. Should conflicts occur, they will necessarily be resolved in favor of the needs of the instructional program.

1. Tenured and tenure-track faculty are entitled to a TR schedule in either the fall or spring semester, not in both semesters of the academic year. Try to balance the number of faculty teaching on MWF and TR in each semester.
2. Faculty members should not be assigned courses that are unlikely to meet minimum enrollment requirements —i.e., that are unlikely to wind up with an enrollment of at least 10 undergraduates or 6 graduate students. The Dean's Office may insist that we cancel under-enrolled classes, and this may result in teaching workload problems, so we should make every effort not to schedule courses that we will not meet minimum enrollment requirements.
3. Meetings of the Undergraduate Studies Committee, Graduate Studies Committee, Executive/Personnel Committee, Departmental Faculty, and Individual Languages Faculties are always scheduled within the 3:30-5:30 p.m. time block on Wednesdays. Please do not schedule any courses during that 2-hour time period.
4. Except for seminars, classes offered on MWF should be scheduled into three 50-minute time slots. Please do not schedule any classes into two 75-minute periods on MW, MF, or WF. Classes that are scheduled to meet twice weekly, for two 75-minute periods, are to be scheduled on TR, unless they fall into a university-approved period.
5. Please try to keep the needs of our students in mind when preparing the template. In other words, make an effort to give them as many options as possible, so they will not encounter conflicts when trying to enroll in more than one of our courses.
6. Named professors may have a two-day teaching schedule in both semesters, keeping in mind the needs of the program.

OFFICE HOURS

The faculty is expected to keep a reasonable number of office hours for students. Faculty is advised to hold one office hour per course taught, up to a maximum of three hours per week; those teaching more than one class are expected to hold office hours on more than one day of the week. Faculty should not schedule office hours after 3:30 PM on Wednesdays, when Language Faculty and Departmental meetings are held. Office hours should be announced to your classes and posted, as part of your schedule, outside your office door. You will receive two forms each semester: one for posting your schedule and one for recording it in the office files. It is important that you be present for the full duration of each office hour scheduled. Whether or not you give your students your home phone number is your decision; office staff members are instructed not to give out these numbers unless the faculty member gives permission for them to do so.

Full-time faculty members are expected to maintain a significant presence on the campus, both to ensure that students can find them and to be able to help with the many unscheduled items that arise in the course of a week.

COURSE COORDINATORS/SEQUENCE SUPERVISORS

Each 100-level language sequence (e.g., SPAN 105-106-107) will have a Sequence Supervisor. These individuals have overall responsibility for the course or sequence and will work closely with the Course Coordinators.

A multi-section course (e.g., SPAN 105) will normally have a Course Coordinator. It is this person's responsibility to arrange for development of the syllabus and to see that students in different sections of the course receive comparable instruction.

Proper coordination among sections and within sequences requires periodic meetings. **It is part of your instructional responsibility to attend these meetings and to assist in coordination.**

TEAM TEACHING

Courses bearing the 105, 106 and 107 labels are frequently team-taught, and the relationship between the two instructors must be a partnership. Communication between team teachers is vital to the success of a course and other instructional program. If your students ever sense that their instructor team lacks good communication, they may exploit this fact to your embarrassment, and to the detriment of the class and the instructional program.

SYLLABI

Multi-section courses normally use a common syllabus to which individual instructors may add information (such as office hours). A course syllabus includes a brief description of the course, a statement of course objectives and how/when those are assessed, the alignment of course objectives with DLLC goals, and a list of required texts with ISBN numbers. The policy regarding absences should also be given. The responsibility for defining attendance expectations is left to the individual faculty member, except for 100-level courses which have their own policies common to all sections, as explained on page 17. Some multi-section courses have their own policies. (See the Undergraduate and Graduate Catalog for guidelines on excused absences.) **Students should be informed in writing at the beginning of the semester about policies on grading and absences and these policies should be applied uniformly.** An electronic copy of each course syllabus is to be filed with MaryAnn Miller, and the Sequence Supervisor (if appropriate) by the end of the second week of the semester.

TEXTBOOK SELECTION FOR 100-LEVEL COURSES

A textbook selection committee will be in charge of selecting textbooks for 100-level courses in each language. This textbook selection committee will be composed of the Sequence Supervisor and the Course Coordinators for that particular language. When

required by the curricular needs of the section, the committee will meet to review all available options and propose a list of finalists to the language section. With input from faculty and TAs, the committee will make a selection. This selection will be communicated in writing to the Section Chair, who will, in turn, share it with the entire language section at a regularly scheduled section meeting.

ATTENDANCE POLICY FOR 4-CREDIT 100-LEVEL COURSES

Follow the syllabus guidelines formulated by the course coordinator.

PASS/FAIL FOR 100-LEVEL COURSES

100-level language courses (and Latin and Greek 201 and 202) cannot be taken on a pass/fail basis if the courses are being used to satisfy a requirement or as prerequisites of a course used to satisfy a requirement.

The policies above should appear on the syllabi of all 100-level language courses (and Latin and Greek 201 and 202).

STUDENT DROP/ADDS

Do not allow students to sit in your course unless they are on the official class roster. The Faculty Center of UDSIS allows you to access your class rosters and to check the enrollments for each of your classes on a daily basis. Students may drop or add classes during the first two weeks of the semester without paying a fee. Tell inquirers during this period that all drops and adds will be done on the Web. Students with extenuating circumstances may e-mail our Scheduling Officer, Hans-Jörg Busch, at leipzig@udel.edu to explain their special need for a specific course.

After the second week and through the eighth week, drops and adds may be done without academic penalty, but a fee payment is involved. During this period students may drop courses or change sections within a course by using the Web.

No students will be added to any of our courses after the free drop/add period ends. Any registration changes *after* the academic penalty deadline require the approval of the student's dean. **The Course Permit Form (Drop/Add) will not be used for our multi-section courses and will not be approved if submitted.**

FINAL EXAMINATION SCHEDULING GUIDELINES

Compared to other universities that do not have a winter session, the final examination week at UD is relatively short, which puts a lot of pressure on our students, as well as on the Scheduling Office. For example, students may have up to 3 exams on the same day, sometimes back to back, and the Scheduling Office has problems finding adequate rooms for all the exams.

Therefore, it is imperative that all departments develop a plan for scheduling final exams and respect the following guidelines:

1. The faculty handbook, <http://facultyhandbook.udel.edu/handbook/314-examinations-and-tests>, outlines the general guidelines. Some basic principles are:
 - a. "Faculty exercise academic judgment in determining appropriate methods of evaluation in courses. However, the University sets the academic calendar and includes an examination week as the final week in a semester. Except in unusual circumstances, faculty is expected to use the examination week for evaluation and instructional purposes. ... Courses following very different instructional and evaluation formats (e.g., clinical experience, individual research, laboratory or student teaching) will not be restricted in this regard. If unusual circumstances exist, the department chair or dean will be informed of the method and timing of the final course assessment. ..."
 - b. No examination, hourly examination, test, or quiz counting for 25 percent or more of the semester's grade for any class (except laboratory exams) shall be given during the last five class days of any regular semester. ... No required examinations, tests, or quizzes may be given on Reading Day(s), to allow students to review for upcoming finals and to complete projects. Additionally, no student can be required to take any examination, test, or quiz on Reading Day(s).
2. The language sections should elaborate a comprehensive assessment matrix allowing to measure adequately all the skills that the students are supposed to acquire in the different courses and language levels: their oral and written language proficiency, cultural knowledge, knowledge of literary theory, of literary periods and genres including specific examples, their ability to analyze works of art, etc.
3. If you do not need a room for a final exam because you use a different assessment format, you must inform the Scheduling Officer of the Department at the beginning of the semester about your intention and indicate what kind of final exam format you have chosen. (There are plans to check whether scheduled exams are indeed held in the rooms reserved for this purpose.) If you assign a paper, for example, the deadline to hand it in should be during final exams week.
4. Multi-section courses must have comparable exams and assessment criteria. Still, the Scheduling Office discourages common exams (for example scheduling all SPAN 200 sections at the same day, time and room), because this often causes problems for the students (back to back and multiple exams on the same day). Scheduling several exams days instead of for example one and allowing students to choose the day when they can take the exam, helps them as well to avoid multiple exams on the same day.
5. The final exam week is part of the semester. Neither students nor faculty should make plans to leave campus before the end of the final examination period. Once you have been given your final exam date and time, you must use that date and time and not make formal or informal alternative arrangements.
6. If for whatever reason, you have a special final exam scheduling request, please inform the Scheduling Officer of the Department as early as possible and before the final exam schedules are finished and published, because late changes cause major problems for the University Scheduling Office.

- Recall that UD eliminated the earlier requirement that grades be submitted within 72 hours of the last exam or last class when no exam is being given. Now we are given a final grade submission deadline that varies but is usually 5 days after the last day of final exams week. It is very important that faculty meet this deadline, because students need to be cleared for graduation, as well as reviewed for continuation of merit-based financial aid and other important academic matters.

FOREIGN LANGUAGE PLACEMENT

Students entering the University's College of Arts and Sciences are placed in a foreign language course during new student orientation (NSO). Their level of placement depends primarily on the number of years they have studied a particular language in high school, as follows:

Two years or less of the same foreign language in high school should register for	105
Three years or less of the same foreign language in high school should register for	106
Four years of the same foreign language in high school should register for	107

Students with three years or more of high school language in grades 10-12 are not permitted to register for 105.

Note that placement guidelines are different for Latin:

Less than two years	101
Two years (9th and 10th grades only)	101
Two years	102
Three Years	201
Four or more years	202

Placement in Ancient Greek:

Less than one years	101
One year	102
Two years	201
Three Years	202

It is therefore crucial that instructors not tell students wishing to switch language levels (for example, from 106 to 105 or 102 to 101) that they may do so. For additional details regarding the Placement Policy <https://www.dllc.udel.edu/undergrad-study/student-resources/language-placement>. Students seeking to change their placement level should be directed to the Foreign Language Placement Advisor, Crista Johnson, at cristaj@udel.edu or 831-4667, in room 320 JBH.

Students with an exceptional language background or with native ability in a language other than English may be exempted from the College of Arts and Sciences foreign language requirement. Such students should also be directed to the Foreign Language Placement Advisor, Crista Johnson.

FOREIGN LANGUAGE SUBSTITUTION

Arts and Sciences majors requesting a substitution of courses to fulfill the foreign language requirement due to a disability should be referred to the Office of Disabilities Support Services (831-4643). Information on this process may be found at http://www.udel.edu/DSS/forms_and_processes.html under Student Course Substitutions.

DISRUPTIVE BEHAVIOR

Student behavior which disrupts the classroom should not be tolerated. It is wise to include information in the syllabus about disruptive behavior, with examples (bringing dogs to class, eating during class, regularly arriving late or leaving early, using cell phones, etc.). Students guilty of disruption should first be warned, then ejected from class if necessary. Bring intractable cases to the attention of the Sequence Supervisor, who will decide if further action is needed (conference with the student; call to the Office of Student Conduct, etc.).

ACADEMIC DISHONESTY

You should explain your policy regarding cheating in each class. The University has a judicial system for prosecuting cases of academic dishonesty (see the Undergraduate and Graduate Catalog - Academic Honesty), and students should be informed of (1) what you consider to be cheating; (2) what aids they may and may not use on exams; (3) if papers are to be written, what constitutes plagiarism; and (4) what action you will take if it occurs. When you have reason to believe an infraction has occurred, take the matter first to the Sequence Supervisor (or, if the course is not in a sequence, the Department Chair) before contacting the Office of Student Conduct.

INSTRUCTIONAL RESPONSIBILITIES AFTER THE END OF CLASSES

Your responsibility to students enrolled in your classes extends beyond the final day of classes and includes the administering and grading of final examinations. The dates of the final examination week are published at the beginning of each semester and should serve as a guide when making semester-end travel plans.

You are expected to fulfill all of your instructional responsibilities each semester. Faculty, graduate students, and exchange students who teach DLLC courses and who do not fulfill these responsibilities (including the proctoring and grading of final examinations) should not expect to receive teaching assignments in subsequent semesters.

INCOMPLETE GRADES

A student who is prevented by circumstances beyond his or her control from completing the course requirements on time may receive an incomplete (I) grade.

This extends the time for completing the work into the second week of the next regular (spring or fall) semester. An Incomplete Grade Explanation or Extension web form must be completed if a student will receive a grade **other than an F**, if the incomplete work is

not made up. The grade explanation form must be submitted the same day as the grade roster. Faculty should not give an "I" grade to a student who simply "disappears" before the end of the semester and does not provide any reason for not completing course requirements. Such students should receive a "Z" grade for the course.

READING DAY

Reading Day is designed to permit students time to prepare for final exams. No examinations or other class-related activities may be conducted on Reading Day.

EXAMINATIONS

Note and observe the Department's policy for examinations: All exams which are administered in multi-section courses should have at least two different versions when starting times for the various sections extend to or beyond a four and one-half hour span, e.g., 8 a.m.-1:35 p.m.; 9:30 a.m.-2 p.m. Should an exam be administered in a particular section on a date other than the scheduled date, the exam must be entirely different from any of the versions given in other sections. The same holds true for make-up exams.

Final examinations for all courses are scheduled by computer and published some weeks before the semester ends. It is the policy of the University and of the Department that final examinations must be given at the scheduled time and place. No deviation from this policy will be permitted. The examination must be administered by the instructor.

Not all courses need to have final exams, but each Language Faculty will apply a consistent policy for the elementary and intermediate courses that are under its jurisdiction. If a given Language Faculty stipulates that final exams are to be given, all sections of the elementary and intermediate courses in that language will have an exam.

Final grade rosters are available in UDSIS shortly before the semester ends. Should you have any questions about your grade rosters, please contact Kathleen Turner in 103 JBH.

If you will be away from Newark, leave word with the office staff on how to reach you. Every semester, questions arise about grades which could be answered easily by a two-minute conversation with the instructor; but if the instructor cannot be found, such a question may take hours to resolve. Please remember that there are some questions about a course that only you can answer; do not oblige the office staff or the Department Chair to try to reconstruct those answers from fragmentary clues.

Students can access their course grades by checking UDSIS on the day after their grades have been entered. Do not post grades using student names or student identification numbers; this constitutes a violation of University policy.

An instructor's responsibilities are not concluded until all grades have been filed. If you are planning air travel at the end of the semester, your reservations should allow you two full days after your last exam before departure. If you must make reservations before the exam schedule is published, assume that your last exam will occur on the last day of finals week.

AUDIO/VISUAL AND COMPUTER RESOURCES

Most classrooms contain audio/visual cabinets. Faculty have full access to these cabinets and may address any questions regarding their use to University Media Services located in East Hall (ext. 3546) or Gore Hall (ext. 0494). Certain equipment for use in the classroom can be obtained from the Language Resource Center: CD players, laptop computers, and audio cassette player/recorders. For other equipment, University Media Services can meet your needs. Both providers should be given a few days advance notice when you require A/V equipment.

If your students wish to make use of the small A/V theater facility located in 006C JBH to view videos or films, you must schedule that room for them through the Language Resource Center. This room should be used for the screening of films and not as a classroom.

In addition to word processing resources, the LRC has foreign language instructional software, audio materials, access to Web-based instruction via the Internet, and video viewing units for use at the LRC. Your students may visit the LRC for all these purposes. They may also use the LRC for recording their speech digitally or on an audio tape, for either personal or class-related use. Audio materials for class use can be accessed online or duplicated at the LRC. If you are requiring your class(es) to submit audio recordings of their speech or to use audio materials requiring duplication, please give the LRC the source materials and the advance notice required to complete such tasks on time.

The LRC contains equipment which can be used by faculty to record and digitize audio and visual materials and to create sophisticated computer- and Web-based instructional materials. Faculty interested in editing videos, producing a DVD of film scenes, or creating multimedia materials for classroom or web use can be trained in the use of the facilities in the LRC. See Thomas McCone for further information.

DESK COPIES

You should have a desk copy of each textbook to be used in your courses. Kathleen Turner in 103 JBH can try to help you obtain them. Please note that it is extremely difficult to obtain free desk copies from publishers, especially for upper-level classes. You may be required to pay half, or even full price, for the desk copies you need. Funds from the Department budget cannot be used to purchase textbooks for instructors—even if publishers and/or importers refuse to provide desk copies.

EXCURSIONS

Excursions with students to plays, concerts, art exhibitions, ethnic events, and such can be an enriching part of the learning experience. Be very careful, however, not to schedule any such activities which would involve expense to the Department without obtaining the Department Chair's prior approval.

LITERATURE, CULTURE AND INDEPENDENT STUDY COURSES

Faculty members on non-tenure-track appointments who have not yet received the Ph.D. are normally limited to teaching language courses. Permission to teach literature and culture/civilization courses or to direct independent study courses may be granted such faculty by the Department Chair under special circumstances. Only regular faculty may conduct an independent study course.

Only under extenuating circumstances may a student (graduate or undergraduate) be permitted to take a course on an independent/supervised study basis in his/her major field of study. Such courses are not offered at the 100-level.

CREDIT BY EXAM

Students interested in obtaining credit by exam should be directed to Kathleen Turner for undergraduate courses or Jane Branden for graduate courses to receive instructions on completing the appropriate paperwork. The Department does not grant credit by exam for 100-level courses. Students may receive up to six credits by examination for language courses at the 200 level and above, including but not exceeding one conversation course. Native speakers are not permitted to receive credit by exam for conversation courses. Also, students who have already taken or are taking a 300-level course are not permitted to receive credit by exam for a course at the 200 level.

ABSENCES FROM CLASSES

It is a good idea, especially for 100-level courses, to arrange for your substitutes in advance and to contact them when necessary. **It is the responsibility of each instructor to find substitutes; do not expect the office staff to do this for you.**

All regular faculty members, all S-contract faculty members, and all graduate students teaching for the Department are expected to meet all their classes at the assigned time and place. Unauthorized absences are not acceptable under any circumstances. It is not acceptable professional behavior to exchange or swap class assignments in order to conduct in personal business.

There are some circumstances under which absences may be authorized. These include such situations as:

- Authorized travel to a professional meeting.
- Personal or family illness.
- Breakdown of the car.
- Family or other emergencies.

In cases of anticipated absences, requests should be directed to the Department Chair, in advance, and in writing, indicating how you intend to meet your responsibilities to your

students. Classes are not to be canceled under any circumstances. Substitute teachers must be found for the classes you will miss, as indicated above.

(See also CANCELLATION OF CLASSES and ABSENCE FROM ASSIGNED DUTIES.)

CANCELLATION OF CLASSES

Decisions to close the University due to inclement weather rests with the Vice President for Administration in consultation with the President of the University. Faculty members are expected to notify the department chair when extreme weather conditions preclude the meeting of teaching obligations.

See policy 3.1.3 in the Faculty Handbook for additional information <http://facultyhandbook.udel.edu/handbook/313-inclement-weather>. See section below with regards to absences from assigned duties.

RESPONSIBILITIES OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS

Do not criticize course texts, manuals, tests, approaches, syllabi, or fellow teachers when speaking with students, either inside or outside the classroom.

Be prepared to meet all of your classes yourself during the course of a semester, winter or summer session. Do not make informal arrangements for others to substitute for you and do not subcontract your teaching.

Attend all regularly scheduled course meetings. If for some reason you cannot attend a meeting, inform the Course Coordinator in advance.

Adhere completely to the evaluation criteria established for the course that you are teaching. Do not alter the percentages allotted to various course components when calculating final grades. Do not alter percentages allotted to various sections on examinations.

Do not substitute your own examination items for any portion of a course-wide examination. Do not eliminate any of the items on a course-wide examination.

Prior to a course examination, never reveal to your students specific questions, essay topics, grammar topics or other content, grammatical coverage, etc., unless expressly instructed to do so by your Course Coordinator.

Do not give your students more than five minutes beyond the time allotted to complete a course-wide examination.

Give your students a full 50-minute or 75-minute class every day--i.e., start each class on time and do not dismiss students early.

Do not absent yourself from your class on days when films or videos are shown. (Plans to show films and videos not included in the syllabus must be approved by the Course Coordinator.)

Do not leave campus at the end of a semester until all activities related to your teaching assignments (i.e., administering and grading of final exams, submitting final grades) have been completed.

Professional Activity

DLLC-SPONSORED EVENTS

Lectures and other events of general interest are scheduled from time to time during the year. Please make every effort to attend these events and, where appropriate, encourage your students to do so also.

STUDY ABROAD RECRUITMENT

The Department sponsors or co-sponsors around 25 study abroad programs annually. The success of these initiatives, which play a significant role in our curricular program, is largely dependent on faculty recruitment efforts. It is the responsibility of each faculty member and teaching assistant to be an advocate for study abroad by distributing study abroad brochures to students, by talking about our programs in and outside of the classroom, and by encouraging students to participate in the appropriate program(s). Do not encourage advanced students to apply for admission to programs designed for students at the intermediate (106 and 107) or advanced-intermediate (200) levels.

ABSENCES FROM ASSIGNED DUTIES

In case of illness or unavoidable absence from classes, faculty members and teaching assistants should make arrangements for a colleague to take over for them. At the same time, the Course Coordinator and Sequence Supervisor are to be informed. **A class should not be canceled without the permission of the Department Chair.**

Please note that “assigned duties” include participation in Department and Language Section meetings and presence at Office Hours.

It is important that the Department be kept abreast of your whereabouts. If you plan to be absent at any time during the regular semesters, even if you will miss no classes, you should notify the Department Chair. Send an email to DLLC Chairperson Communication email to DLLC-Chair@udel.edu

TRAVEL

The Department has budgeted funds to assist faculty members to participate in professional conferences. In general, funding for such travel will be limited to those who present papers--and even then, it will usually be partial support.

To request Departmental support for travel, submit the request through our travel and expense system Concur. For specific travel policies refer to Concur job aids

located on the [DLLC website](#). Once your request has been approved, you will receive an automated confirmation email.

TUTORING

Students who request tutoring—or who seem to need it—should be referred to the LPC for work with our graduate assistants, or to the University's Academic Enrichment Center, 148-150 S. College Avenue (ext. 2805), which coordinates tutoring campus-wide. Without specific permission from the Department Chair, no member of our faculty may tutor for compensation a student who is taking a course in the Department. Such situations would ordinarily involve a conflict of interest and would constitute a violation of professional ethics. Undergraduate and graduate students who wish to work as tutors should be referred to the tutoring supervisor for the language in question.

TRANSLATION

From time to time, Department faculty members may be asked to translate documents. Anything more than the most trivial items, which you may prefer to do as a courtesy, should be handled in a business-like manner.